



# ELŐTERJESZTÉS

A BARANYA MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT  
KÖZGYŰLÉSÉNEK  
2020. JANUÁR 23 - I ÜLÉSÉRE

IKTATÓSZÁM: 51-2/2020.

MELLÉKLET: 6 DB

**TÁRGY: A területi nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodások felülvizsgálata**

**ELŐTERJESZTŐ: DR. ŐRI LÁSZLÓ, A KÖZGYŰLÉS ELNÖKE**

**AZ ELŐTERJESZTÉST KÉSZÍTETTE: HAMARICS ILDIKÓ ÖNKORMÁNYZATI ÜGYINTÉZŐ**

**BIZOTTSÁGI TÁRGYALÁS:**

- Pénzügyi és Ügyrendi Bizottság

**Szám: .../2020. (... ) PÜB határozat**

**VÉLEMÉNYEZÉSRE MEGKAPTA:**

Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat  
Baranya Megyei Horvát Önkormányzat  
Baranya Megyei Német Önkormányzat

**PÉNZÜGYI EGYEZTETÉSRE BEMUTATVA: 2020. JANUÁR 15.**

*Dr. László Őri*

**TÖRVÉNYESSÉGI VÉLEMÉNYEZÉSRE BEMUTATVA: 2020. JANUÁR 15.**

**ILLETÉKES TISZTSÉGVISELŐ: DR. ŐRI LÁSZLÓ, A KÖZGYŰLÉS ELNÖKE**

*Dr. László Őri*

**KÖZGYŰLÉSI HATÁROZAT SZÁMA: .../2020. (I. 23.) KGY. HATÁROZAT**

*Dr. László Őri*

## Tisztelt Közgyűlés!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése értelmében a területi önkormányzat a területi nemzetiségi önkormányzattal a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan közigazgatási szerződésben megállapodik. Minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni a területi nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodásokat, valamint a területi nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásának szabályairól, és a működési feltételek biztosításáról szóló megállapodásokat. A szükség szerinti módosításokról a felek közös megegyezéssel döntenek.

Az alakuló ülést követően a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat a 82/2019. (XI.25.) BMCNÖ, a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat a 110/2019. (XI.12.) BMHÖ, a Baranya Megyei Német Önkormányzat az 59/2019. (XI.21.) BMNÖ, a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 101/2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával felülvizsgálta a megállapodásokat.

A Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése 2020. január 14. napján, a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése 2020. január 14. napján, a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése 2020. január 07. napján felülvizsgálta a Baranya Megyei Önkormányzattal kötött együttműködési keret-megállapodást. A nemzetiségi önkormányzatok felülvizsgálat tárgyában kialakított döntése az előterjesztés melléklete.

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat, illetve a Baranya Megyei Német Önkormányzat vonatkozásában nem történt módosítás. A Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat esetében módosításra került a megállapodás 2. számú függeléke tekintettel arra, hogy a Baranya Megyei Önkormányzat által ingyenesen átadott eszközök egy része selejtezésre került.

A Baranya Megyei Önkormányzat és a területi nemzetiségi önkormányzatok között 2007-óta fennálló együttműködés hatákonynak és eredményesnek tekinthető.

A Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal által biztosított szervezési, gazdálkodási feladatok ellátása megfelelően biztosították a nemzetiségi önkormányzatok működését.

A területi nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési keret-megállapodások részletesen rögzítik a megyei önkormányzat által nyújtott infrastrukturális támogatások körét, a Közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvételi jogosítványokat, tevékenységük szakmai segítését, valamint a tartalmi együttműködés területeit. Ennek megfelelően mindhárom nemzetiségi önkormányzatnak teljes infrastruktúrával rendelkező irodahelyiséget biztosít a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti épületben. A Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat a 3. emelet 340. sz. (15,50 m<sup>2</sup>) irodában, a Baranya Megyei Német és a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat a 3. emelet 341. sz. (18,50 m<sup>2</sup>) irodában kapott elhelyezést.

A központi költségvetés a területi nemzetiségi önkormányzatok számára működési és feladatalapú támogatást biztosít. A területi nemzetiségi önkormányzatok működési támogatása 2020-ban 2.080.000 forint. A feladatalapú támogatások mértékéről áprilisban születik döntés.

A megyei önkormányzat a 2020. évi költségvetésében meghatározott természetbeni támogatást (személyi juttatások és járulékok, irodahasználat díja, egyéb dologi kiadás: postaköltség, irodaszer, fénymásolás, stb.) nyújt a területi nemzetiségi önkormányzatok számára.

A nemzetiségi önkormányzatok elnökei rendszeresen meghívást kapnak a megyei önkormányzat közgyűlésének, valamint állandó bizottságainak ülésére.

A felülvizsgálat elvégzése megtörtént, a megyei önkormányzat a területi nemzetiségi önkormányzatok – a Nék. tv. 80. §-ban előírt és az együttműködési megállapodásban foglalt - működési feltételeit biztosítja.

**Kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy az előterjesztést megtárgyalni, és a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjen.**

Pécs, 2020. január 15.



**Dr. Óri László**  
elnök

**Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének****.../2020. (I.23.) Kgy. határozata**

**Tárgy: A területi nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodások felülvizsgálata**

1. A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése, illetve az együttműködési keret-megállapodások VI./1. pontjában foglaltaknak megfelelően felülvizsgálta a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzattal, a Baranya Megyei Német Önkormányzattal, és a Baranya Megyei Horvát Önkormányzattal kötött, a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése által a 101/2019. (XI.28.) Kgy. határozatával elfogadott együttműködési keret-megállapodásokat.
2. A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése megállapítja, hogy a Baranya Megyei Horvát Önkormányzattal, valamint a Baranya Megyei Német Önkormányzattal kötött együttműködési keret-megállapodások módosítása nem indokolt.
3. A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzattal kötött együttműködési keret-megállapodás 1. számú mellékletét képező, a gazdálkodás szabályiról, valamint a működési feltételek biztosításáról szóló megállapodás 2. számú függelékét a jelen határozat melléklete szerinti tartalommal módosítja, és felkéri elnökét a megállapodás módosításának aláírására.

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Dr. Őri László, a Közgyűlés elnöke**

# **EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERETMEGÁLLAPODÁS**

Szerződő felek az Alaptörvényben, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított nemzetiségi jogok érvényesítése érdekében a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény rendelkezései alapján az alábbi megállapodást kötik.

## **Megállapodó felek:**

egyrésről

a **Baranya Megyei Önkormányzat** (a továbbiakban: Megyei Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Óri László**, a Közgyűlés elnöke,

másrésről

a **Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Lakatos Szilvia**, a Közgyűlés elnöke.

## **Az együttműködési megállapodás területei:**

- I. A Nemzetiségi Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása
- II. A Nemzetiségi Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások
- III. A Közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel
- IV. A Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése
- V. A tartalmi együttműködések köre
- VI. Egyéb rendelkezések

## **A megállapodás részletes szabályai:**

### **I. A Nemzetiségi Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása**

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzatnak térítésmentesen irodahelyiséget bocsát rendelkezésére a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti épületben, a szükséges berendezési- és felszerelési tárgyakkal együtt (bútor, személyi számítógép, nyomtató, telefonkészülék). A Megyei Önkormányzat a Hivatal útján viseli az irodahelyiség, továbbá az irodahelyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsi- és fenntartási költségeket.
- 2.) A Nemzetiségi Önkormányzat testületi működéséhez kötődő postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását a Megyei Önkormányzat a Hivatal útján biztosítja és viseli az ezzel járó költségeket. A Hivatal e körben közreműködik
  - a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésében,
  - a meghívók, előterjesztések, tájékoztató anyagok összeállításában és kiküldésében,
  - a határozatok megfogalmazásában, a döntések végrehajtásához szükséges írásos intézkedések, levelek, dokumentumok gépelésében, sokszorosításában, továbbításában,
  - a jegyzőkönyvek elkészítésében és felterjesztésében,

- a működési- és feladatalapú költségvetési támogatás, valamint pályázatokon nyert támogatások elszámolásainak továbbításában.

## **II. A Nemzetiségi Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások**

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez lehetőségeinek függvényében évente pénzügyi támogatást nyújthat, amelynek összegét mindenkor költségvetési rendeletében határozza meg.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzatot további működési feltételek - irodaszerek, internet csatlakozás - biztosításával segíti.

## **III. A Közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel**

- 1.) A Megyei Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzatot törvény alapján megillető egyetértési, véleményezési, megkeresési és kezdeményezési jogosultságok gyakorlását:
  - kikéri a Nemzetiségi Önkormányzat véleményét az általa képviselt nemzetiséget e minőségben érintő önkormányzati rendeletek tervezetéről,
  - a nemzetiséget érintő előterjesztések elkészítésében közreműködési, konzultációs, illetve véleményezési lehetőséget biztosít.
- 2.) A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke tanácskozási joggal részt vesz a Közgyűlés és a bizottságok ülésein, a meghívót részére a Hivatal megküldi.
- 3.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat teljes körű információ ellátását a Baranya Megyei Önkormányzat Közlönyének megyei önkormányzat honlapján történő közzétételével biztosítja.

## **IV. A Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése**

- 1.) A megyei jegyző vagy a megyei aljegyző, illetve az általuk megbízott köztisztviselő a Megyei Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Hivatal szakmai apparátusán keresztül segíti a Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységét, igény esetén közreműködik
  - döntéseik, szabályzataik előkészítésében,
  - jogértelmezési kérdésekben,
  - a felterjesztési, kezdeményezési jog gyakorlásában.
- 3.) A Nemzetiségi Önkormányzat ilyen irányú megkeresése esetén a Hivatal szakembereinek közreműködésével szakmai előadásokat tart, illetve folyamatos konzultációt biztosít.

## **V. A tartalmi együttműködések köre**

- 1.) A Megyei Önkormányzat feladatellátása során - hatásköri, pénzügyi lehetőségei függvényében, illetve a jogszabályi előírásokat is szem előtt tartva - törekszik a Nemzetiségi Önkormányzat minél szélesebb körű bevonására, tevékenységük kapcsolódási pontjainak, a közös érdekérvényesítés lehetőségeinek felkutatására.

A Megyei Önkormányzat az érdemi kapcsolatrendszer kialakítása céljából

- bevonja a Nemzetiségi Önkormányzatot nemzetközi kapcsolatainak bonyolításába, valamint a részvételével működő nemzetközi szervezetek

tevékenységébe, partneri közreműködést biztosít a kétoldalú együttműködésekben;

- meglévő médiakapcsolatai révén segíti a Nemzetiségi Önkormányzat PR-tevékenységét, programjai, rendezvényei megismertetését és népszerűsítését;
- támogatja pályázati tevékenységét, partnerséget vállal közös projektek kidolgozásában;
- segítséget nyújt a hátrányos helyzetű lakosság számára indítandó képzések, szakképzések, közmunkaprogramok, valamint a romák, elsősorban a roma nők egészségi állapotának javítását szolgáló programok szervezésében, megvalósításában;
- koordinatív szerepet vállal egyrészt a Baranya megyei területi Nemzetiségi Önkormányzatok, másrészt a régió megyéiben működő területi Nemzetiségi Önkormányzatok közötti együttműködés kialakításában, közös fórumok, tapasztalatcserék megszervezésében;
- a Megyei Önkormányzat honlapján lehetőséget biztosít a Nemzetiségi Önkormányzat által megjelentetni kívánt hírek, információk, kisebbségi pályázatok, felhívások közzétételéhez;
- a Nemzetiségi Önkormányzat által rendezendő konferenciák, programok megszervezéséhez segítséget nyújt;
- kikéri javaslatát a Közgyűlés éves munkatervéhez, valamint a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének a kitüntető díjak alapításáról és adományozásáról szóló 9/2011. (V. 6.) önkormányzati rendeletében meghatározott, nemzetiségekhez kapcsolódó díj adományozására vonatkozóan;
- figyelemmel kíséri a Nemzetiségi Önkormányzat munkáját, a nemzetiségi ügyekkel foglalkozó szakbizottsága napirendjére tűzi a Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységéhez kapcsolódó előterjesztéseket, a Megyei Önkormányzat Közgyűlése pedig az 5 éves ciklus lejártát megelőzően a Nemzetiségi Önkormányzattal közösen értékeli a végzett munkát és az együttműködés eredményeit.

## 2.) A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy

- a testületi ülésekről készült jegyzőkönyveket határidőben, az ülést követő 15 napon belül megküldi a megyei kormányhivatalnak, valamint a megyei jegyzőnek;
- a Megyei Önkormányzat Közgyűlése és bizottságai napirendjén szereplő, a nemzetiségekkel kapcsolatos előterjesztésekről – a Baranya Megyei Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában meghatározott határidőkhöz igazodva - megfelelő időben kialakítja álláspontját, és azt írásban eljuttatja a megyei jegyző részére;
- tevékenyen közreműködik az együttműködés értékeléséről szóló, a szakbizottság és a Közgyűlés elé terjesztendő előterjesztések előkészítésében;
- tájékoztatást nyújt az országos szinten elvégzett, a nemzetiséget érintő feladatokról, elért eredményekről, valamint programokról, eseményekről;
- folyamatosan figyeli a pályázati lehetőségeket, részt vesz pályázatokon, kezdeményezi más nemzetiségi, illetve helyi önkormányzatok közös pályázatokba történő bevonását;
- rendszeresen információt szolgáltat a Megyei Önkormányzat honlapja nemzetiségi menüpontjának hírekkel, információkkal, adatokkal való feltöltéséhez;

- a rendelkezésére álló kapcsolati háló segítségével – lehetőség szerint – bevonja az együttműködésbe a nemzetiségi intézményeket, civil szervezeteket.

## **VI. Egyéb rendelkezések**

- 1.) Jelen megállapodást együttműködő felek határozott időre, a Nemzetiségi Önkormányzat megbízatásának idejére kötik, tartalmát minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és szükség szerinti módosításáról közös megegyezéssel döntenek.
- 2.) A Megyei Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat e megállapodásban foglaltakon túl, kölcsönös és közös érdekeik szem előtt tartásával törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására.
- 3.) Együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény végrehajtására - e megállapodás mellékletét képező - külön megállapodásban határozzák meg a működéshez biztosított technikai feltételeket, valamint a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, továbbá a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.
- 4.) Jelen megállapodás a Megyei Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének jóváhagyását követően 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg a felek között 2014. december 1. napjával létrejött Együttműködési keretmegállapodás és mellékletei hatályukat veszítik.

**Pécs, 2020. január 14.**

**Dr. Őri László**  
**a Baranya Megyei Önkormányzat**  
**Közgyűlésének elnöke**

**Dr. Lakatos Szilvia**  
**a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi**  
**Önkormányzat Közgyűlésének elnöke**



**Záradék:**

Fenti Együttműködési Megállapodást

a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a 42/2014. (XI. 25.)  
BMCNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 60/2014. (XI. 27.) Kgy. határozatával  
hagyta jóvá.

Az Együttműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI.25.)  
BMCNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával  
fogadta el.

## MEGÁLLAPODÁS

a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat  
gazdálkodásának szabályairól, valamint működési feltételeinek biztosításáról

A Baranya Megyei Önkormányzat (továbbiakban: megyei önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Őri László**, a Közgyűlés elnöke, valamint

a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Lakatos Szilvia**, a Közgyűlés elnöke

együttműködési megállapodást kötnek a következő feltételekkel:

### I. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának szabályai

A megállapodást az együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 6/C. § (1) bekezdés, valamint a (2) bekezdés a) és b) pontjában foglaltak végrehajtására kötik. Ennek érdekében, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (3) bekezdésében foglalt követelményeket az alábbiak szerint határozzák meg:

#### **1. A testületi működés feltételeinek biztosítása**

- 1.) A megyei önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületi üléseinek megtartásához tanácskozó termet biztosít, ingyenes használattal.
- 2.) A Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal (továbbiakban: Hivatal) viseli a nemzetiségi önkormányzat testületi működéséhez kapcsolódó postai, kézbesítési, sokszorosítási feladatok kapcsán felmerülő költségeket.
- 3.) A Hivatal biztosítja a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének működéséhez szükséges technikai feltételeket.
- 4.) A Hivatal a nemzetiségi testületi ülés megtartását megelőzően legalább 8 nappal bejelentett igény esetén biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatát.

#### **2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozattervezetének elkészítése**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat költségvetéséről a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után a megyei jegyző és a gazdasági vezető folytat egyeztetést az elnökkel, melynek keretében rendelkezésre bocsátja a költségvetés tervezéséhez szükséges adatokat.
- 2.) A gazdasági vezető készíti elő a költségvetési határozat tervezetét, melyet az elnök terjeszt a nemzetiségi önkormányzat Közgyűlése elé.
- 3.) Az elnök a költségvetési határozatot a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig nyújtja be a nemzetiségi önkormányzat Közgyűlésének.

### **3. Költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

Ha a nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a nemzetiségi önkormányzat éves költségvetését testületi döntéssel megváltoztathatja.

### **4. Költségvetési információszolgáltatás rendje**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat – a gazdasági vezető által összeállított, tartalmi és formai szempontból ellenőrzött – költségvetését a nemzetiségi önkormányzat a Közgyűlés elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül a Hivatal közreműködésével a Magyar Államkincstár Baranya Megyei Igazgatóságához (továbbiakban: MÁK) nyújtja be.
- 2.) Az információszolgáltatásról a gazdasági vezető vagy az általa megbízott személy gondoskodik.

### **5. Beszámoltatási kötelezettség teljesítésének rendje**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat az éves beszámolójáról a MÁK által meghatározott időpontban a Hivatal közreműködésével szolgáltat adatot.
- 2.) A költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámoló alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelően záró számadást kell készíteni.
- 3.) A Hivatal gazdasági vezetője által elkészített zárszámadási határozat-tervezetet az elnök a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig terjeszti a Közgyűlés elé. A Közgyűlés a zárszámadásról határozatot hoz.
- 4.) A zárszámadási határozat előterjesztésekor a Közgyűlés részére a következő mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni:
  - a) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, valamint a pénzeszköz változását,
  - b) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
  - c) a közvetett támogatásokat tartalmazó kimutatást,
  - d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. § szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évek követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a 29/A. § szerinti tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait,
  - e) a nemzetiségi önkormányzat adósságállományát, lejáratait, a Stabilitási törvény 3. §-a szerinti adósságokat keletkeztető ügyletek, bel- és külföldi irányú kötelezettségek szerinti bontásban,
  - f) vagyonkimutatást és
  - g) a nemzetiségi önkormányzat tulajdonában álló gazdálkodó szervezetek működéséből származó kötelezettségeket, a részesedések alakulását.

### **6. A költségvetési gazdálkodás lebonyolításának rendje**

A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal látja el.

### **7. Pénzügyi ellenjegyzés**

- 1.) Pénzügyi ellenjegyzésre a gazdasági vezető vagy az általa írásban felhatalmazott személy jogosult.

- 2.) A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

## **8. Kötelezettségvállalás**

- 1.) A Nemzetiségi Önkormányzat nevében a feladatai ellátása során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Kötelezettségvállalás csak írásban, pénzügyi ellenjegyzést követően, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően történhet.

## **9. Szakmai teljesítés**

A teljesítés igazolására jogosult személyt az elnök írásban jelöli ki.

## **10. Érvényesítés**

Az érvényesítést a teljesítés igazolását követően a Hivatal érvényesítési feladatával írásban megbízott munkatárs végzi.

## **11. Utalványozás**

- 1.) A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére kizárólag az elnök vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Utalványozásra a teljesítés igazolását és az annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor.

## **12. A nemzetiségi önkormányzat számlái**

A nemzetiségi önkormányzat fizetési számláját választása alapján egy belföldi hitelintézet vagy a kincstár vezeti.

## **13. Pénzellátás**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat működési és feladatalapú költségvetési támogatásának folyósítása a mindenkori költségvetési törvény szabályai alapján történik.
- 2.) A nemzetiségi önkormányzat saját házipénztárral rendelkezik.
- 3.) Készpénz a házipénztáron keresztül akkor fizethető ki, ha a nemzetiségi önkormányzati képviselő a fizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla stb.) bemutatja, és szándékát a felvételt megelőző napon a Hivatal pénztárosánál jelzi.

## **14. Vagyon- és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje**

- 1.) A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.
- 2.) A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylat, szerződés, bankkivonat, számla stb.) az elnök vagy az e feladattal megbízott képviselő, köteles haladéktalanul, de legfeljebb 5 munkanapon belül a Hivatal gazdasági vezetőjének átadni.
- 3.) A vonatkozó jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért az elnök a felelős.

- 4.) A nemzetiségi önkormányzat használatában álló vagyontárgyakról a Hivatal vezet nyilvántartást, az adatszolgáltatási kötelezettség az elnököt terheli.
- 5.) A leltározáshoz, selejtezéshez szükséges, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokra vonatkozó információt az elnök szolgáltatja a gazdasági vezetőnek.

### **15. Összeférhetlenség**

- 1.) A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
- 2.) Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítésigazolási feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységet a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója vagy a maga javára látná el.
- 3.) A nemzetiségi önkormányzat, mint kötelezettséget vállaló szerv, a kötelezettség vállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és a pénztárosról jelen megállapodás 1. számú függelékében rendelkezik. Ezen személyekről, valamint aláírás-mintájukról a belső szabályzatban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

### **16. Belső ellenőrzés**

- 1.) A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásai alapján történik.
- 2.) A belső ellenőr polgári jogi jogviszony keretében látja el a belső ellenőrzési tevékenységet.
- 3.) A belső ellenőrzéssel kapcsolatos egyéb, a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal Ügyrendjében szereplő feladatokat a Hivatal Pénzügyi Osztálya látja el.

## **II. A Nemzetiségi Önkormányzat működési feltételeinek biztosítása**

- 1.) A megyei önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatnak ingyenes használatot biztosít a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti lévő kijelölt irodahelyiségre, a szükséges berendezési és felszerelési tárgyakkal együtt.
- 2.) A megyei önkormányzat az irodahelyiség használatához kapcsolódóan a nemzetiségi önkormányzat részére térítésmentesen biztosítja
  - a távhő-, villamosenergia-, víz-, hulladékszállítást, a porta-, az őrzés-, és a takarításszolgáltatást,
  - 1 darab számítógép-konfigurációt Internet csatlakozással,
  - az önkormányzati működéssel összefüggő irodaszereket.

A használatra átadott vagyontárgyak tételes felsorolását jelen megállapodás 2. számú függeléke tartalmazza.

- 3.) A megyei önkormányzat a postai szolgáltatás, telefonhasználat költségét, kézbesítés, sokszorosítás, fénymásolás, nyomdai szolgáltatás ingyenes igénybevételét a Hivatalon keresztül biztosítja.
- 4.) A nemzetiségi önkormányzat a használatba vett helyiségeket és eszközöket csak alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával köteles kezelni. Betartja az

irodaház üzemeltetési rendjét, a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat megtéríti, a használat jogát harmadik személynek nem engedheti át.

### **III. Egyéb rendelkezések**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási, számviteli, nyilvántartási és beszámolási feladatok ellátásáról a Hivatal gondoskodik.
- 2.) A nemzetiségi önkormányzat fizetési számla nyitásával kapcsolatos ügyek intézése, törzskönyvi nyilvántartásban bekövetkezett változások bejelentése a gazdasági vezető, vagy az általa kijelölt személy feladata. Az adóbevallás elkészítése és a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (NAV) felé történő benyújtása az elnök által meghatalmazott személy feladata.
- 3.) A megállapodás 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a 2014. december 1. napján kötött együttműködési megállapodás.
- 4.) Az együttműködési megállapodást a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával, a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 25.) BMCNÖ határozatával fogadta el.
- 5.) A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni.

**Pécs, 2020. január 14.**

**Dr. Őri László**  
a Baranya Megyei Önkormányzat  
Közgyűlésének elnöke

**Dr. Lakatos Szilvia**  
a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi  
Önkormányzat Közgyűlésének elnöke

## 1. számú függelék

### **Pénzügyi ellenjegyzési, kötelezettségvállalási, teljesítés igazolási, érvényesítési és utalványozási jogosultsággal rendelkezők, valamint a pénztáros**

#### **Pénzügyi ellenjegyzésre jogosult:**

<b>Aladics-Nagy Annamária</b>	pénzügyi osztályvezető
<b>Jankovics Szilvia</b>	pénzügyi ügyintéző

#### **Kötelezettségvállalásra jogosult:**

<b>Dr. Lakatos Szilvia</b>	a Közgyűlés elnöke
<b>Ócsárdi Sándor</b>	a Közgyűlés elnökhelyettese

#### **Teljesítés igazolásra jogosult:**

<b>Dr. Lakatos Szilvia</b>	a Közgyűlés elnöke
<b>Ócsárdi Sándor</b>	a Közgyűlés elnökhelyettese

#### **Érvényesítésre jogosult:**

<b>Aladics-Nagy Annamária</b>	pénzügyi osztályvezető
<b>Jankovics Szilvia-</b>	pénzügyi ügyintéző

#### **Utalványozásra jogosult:**

<b>Dr. Lakatos Szilvia</b>	a Közgyűlés elnöke
<b>Ócsárdi Sándor</b>	a Közgyűlés elnökhelyettese

#### **Pénztáros:**

<b>Jankovics Szilvia</b>	pénzügyi ügyintéző
--------------------------	--------------------

## 2. számú függelék

### A Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat ingyenes használatába adott vagyontárgyak

#### Tárgyi eszközök:

Számítógép PX1307	1 db	Gyári szám: NTC0010753 HIÁNYZIK
Monitor LG 17" CRT T710B	1 db	Gyári szám. 501DIX043570 HIÁNYZIK
Fax Samsung SF-150	1 db	Gyári szám: BAAKB02075R HIÁNYZIK
Nyomtató HP LaserJet 1200	1 db	Gyári szám: CNDP112464 HIÁNYZIK
Számítógép ASUS	1 db	Gyári szám: 1430000143/A
Monitor SAMSUNG	1 db	Gyári szám. 1450KSZ998

#### Kisértékű tárgyi eszközök:

Íróasztal (bordó)	2 db	
Számítógép asztal (bordó)	1 db	
Forgószek (karfa nélküli, bordó)	2 db	
Szék (párnás)	5 db	
1 ajtós szekrény (rég. 160x60)	3 db	
2 ajtós szekrény	2 db	
Polcos szekrény	2 db	HIÁNYZIK
Dohányzó asztal	1 db	HIÁNYZIK
Szőnyeg (2 x 3 m)	2 db	
Csillár (háromágú)	1 db	
Olvasó lámpa (fehér)	1 db	
Álló fogas (fa, bükk)	2 db	
Hulladékgyűjtő (műanyag)	3 db	
Papírkosár (vessző)	1 db	
Szalagfüggöny (szürke)	1 db	
Asztali telefon	1 db	

#### Az iroda helyiségben fellelhető egyéb eszközök, melyek nem a Baranya Megyei Önkormányzat által ingyenes használatba adott tárgyi eszközök:

Canon IR4570 multifunkciós nagy méretű nyomtató

- Számítógép 1430000162/A
- Canon scanner
- LG monitor 146TN00038
- Genius hangfal
- Dell billentyűzet 1430KSZ036/B
- LG monitor (rég. TV típusú)
- Számítógép (rég. típusú)
- Hyundai (álló ventilátor)



## **EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERET-MEGÁLLAPODÁS**

Szerződő felek az Alaptörvényben, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított nemzetiségi jogok érvényesítése érdekében a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény rendelkezései alapján az alábbi megállapodást kötik.

### **Megállapodó felek:**

egyrésről

a **Baranya Megyei Önkormányzat** (a továbbiakban: Megyei Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Őri László**, a közgyűlés elnöke,

másrésről

a **Baranya Megyei Horvát Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **Sárosácz Mihály**, a közgyűlés elnöke.

### **Az együttműködési megállapodás területei:**

- I. A Nemzetiségi Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása
- II. A Nemzetiségi Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások
- III. A közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel
- IV. A Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése
- V. A tartalmi együttműködések köre
- VI. Egyéb rendelkezések

### **A megállapodás részletes szabályai:**

- I. **A Nemzetiségi Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása**
  - 1.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzatnak térítésmentesen irodahelyiséget bocsát rendelkezésére a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti épületben, a szükséges berendezési- és felszerelési tárgyakkal együtt (bútor, személyi számítógép, nyomtató, telefonkészülék). A Megyei Önkormányzat a Hivatal útján viseli az irodahelyiség, továbbá az irodahelyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsi- és fenntartási költségeket.
  - 2.) A Nemzetiségi Önkormányzat testületi működéséhez kötődő postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását a Megyei Önkormányzat a Hivatal útján biztosítja és viseli az ezzel járó költségeket.  
A Hivatal e körben közreműködik
    - a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésében,
    - a meghívók, előterjesztések, tájékoztató anyagok összeállításában és kiküldésében,
    - a határozatok megfogalmazásában, a döntések végrehajtásához szükséges írásos intézkedések, levelek, dokumentumok gépelésében, sokszorosításában, továbbításában,
    - a jegyzőkönyvek elkészítésében és felterjesztésében,

- a működési-és a feladatalapú költségvetési támogatás, valamint pályázatokon nyert támogatások elszámolásainak továbbításában.

## **II. A Nemzetiségi Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások**

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez lehetőségeinek függvényében évente pénzügyi támogatást nyújthat, amelynek összegét mindenkor költségvetési rendeletében határozza meg.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzatot további működési feltételek - irodaszerek, internet csatlakozás - biztosításával segíti.

## **III. A közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel**

- 1.) A Megyei Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzatot törvény alapján megillető egyetértési, véleményezési, megkeresési és kezdeményezési jogosultságok gyakorlását:
  - kikéri a Nemzetiségi Önkormányzat véleményét az általa képviselt nemzetiséget e minőségben érintő önkormányzati rendeletek tervezetéről,
  - a nemzetiséget érintő előterjesztések elkészítésében közreműködési, konzultációs, illetve véleményezési lehetőséget biztosít.
- 2.) A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke tanácskozási joggal részt vesz a közgyűlés és a bizottságok ülésein, a meghívót részére a Hivatal megküldi.
- 3.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat teljes körű információ ellátását a Baranya Megyei Önkormányzat Közlönyének megyei önkormányzat honlapján történő közzétételével biztosítja.

## **IV. A Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése**

- 1.) A megyei jegyző vagy a megyei aljegyző, illetve az általuk megbízott köztisztviselő a Megyei Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Hivatal szakmai apparátusán keresztül segíti a Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységét, igény esetén közreműködik
  - döntéseik, szabályzataik előkészítésében,
  - jogértelmezési kérdésekben,
  - a felterjesztési, kezdeményezési jog gyakorlásában.
- 3.) A Nemzetiségi Önkormányzat ilyen irányú megkeresése esetén a Hivatal szakembereinek közreműködésével szakmai előadásokat tart, illetve folyamatos konzultációt biztosít.

## **V. A tartalmi együttműködések köre**

- 1.) A Megyei Önkormányzat feladatellátása során - hatásköri, pénzügyi lehetőségei függvényében, illetve a jogszabályi előírásokat is szem előtt tartva - törekszik a Nemzetiségi Önkormányzat minél szélesebb körű bevonására, tevékenységük kapcsolódási pontjainak, a közös érdekérvényesítés lehetőségeinek felkutatására.

A Megyei Önkormányzat az érdemi kapcsolatrendszer kialakítása céljából

- bevonja a Nemzetiségi Önkormányzatot nemzetközi kapcsolatainak bonyolításába, valamint a részvételével működő nemzetközi szervezetek tevékenységébe, partneri közreműködést biztosít a kétoldalú (Eszék-Baranya, Verőce-Drávamente) együttműködésekben;

- meglévő média kapcsolatai révén segíti a Nemzetiségi Önkormányzat PR tevékenységét, programjai, rendezvényei megismertetését és népszerűsítését;
  - támogatja pályázati tevékenységét, partnerséget vállal közös projektek kidolgozásában;
  - koordinatív szerepet vállal egyrészt a Baranya megyei területi Nemzetiségi Önkormányzatok, másrészt a régió megyéiben működő területi Nemzetiségi Önkormányzatok közötti együttműködés kialakításában, közös fórumok, tapasztalatcserék megszervezésében;
  - a Megyei Önkormányzat honlapján lehetőséget biztosít a Nemzetiségi Önkormányzat által megjelentetni kívánt hírek, információk, kisebbségi pályázatok, felhívások közzétételéhez;
  - a Nemzetiségi Önkormányzat által rendezendő konferenciák, programok megszervezéséhez segítséget nyújt;
  - kikéri javaslatát a közgyűlés éves munkatervéhez, valamint a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének a kitüntető díjak alapításáról és adományozásáról szóló 9/2011. (V. 6.) önkormányzati rendeletében meghatározott, nemzetiségekhez kapcsolódó Díj adományozására vonatkozóan;
  - figyelemmel kíséri a Nemzetiségi Önkormányzat munkáját, a nemzetiségi ügyekkel foglalkozó szakbizottsága napirendjére tűzi a Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységéhez kapcsolódó előterjesztéseket, a Megyei Önkormányzat Közgyűlése pedig az 5 éves ciklus lejártát megelőzően a Nemzetiségi Önkormányzattal közösen értékeli a végzett munkát és az együttműködés eredményeit.
- 2.) A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy
- a testületi ülésekről készült jegyzőkönyveket határidőben, az ülést követő 15 napon belül megküldi a megyei kormányhivatalnak, valamint a megyei jegyzőnek;
  - a Megyei Önkormányzat közgyűlése és bizottságai napirendjén szereplő, a nemzetiségekkel kapcsolatos előterjesztésekről – a Baranya Megyei Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában meghatározott határidőkhöz igazodva - megfelelő időben kialakítja álláspontját, és azt írásban eljuttatja a megyei jegyző részére;
  - tevékenyen közreműködik az együttműködés értékeléséről szóló, a szakbizottság és a közgyűlés elé terjesztendő előterjesztések előkészítésében;
  - tájékoztatást nyújt az országos szinten elvégzett, a nemzetiséget érintő feladatokról, elért eredményekről, valamint programokról, eseményekről;
  - folyamatosan figyeli a pályázati lehetőségeket, részt vesz pályázatokon, kezdeményezi más nemzetiségi, illetve helyi önkormányzatok közös pályázatokba történő bevonását;
  - rendszeresen információt szolgáltat a Megyei Önkormányzat honlapja nemzetiségi menüpontjának hírekkel, információkkal, adatokkal való feltöltéséhez;
  - a rendelkezésére álló kapcsolati háló segítségével – lehetőség szerint – bevonja az együttműködésbe a nemzetiségi intézményeket, civil szervezeteket.

## **VI. Egyéb rendelkezések**

- 1.) Jelen megállapodást együttműködő felek határozott időre, a Nemzetiségi Önkormányzat megbízatásának idejére kötik, tartalmát minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30

napon belül felülvizsgálják és szükség szerinti módosításáról közös megegyezéssel döntenek.

- 2.) A Megyei Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat e megállapodásban foglaltakon túl, kölcsönös és közös érdekeik szem előtt tartásával törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására.
- 3.) Együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény végrehajtására - e megállapodás mellékletét képező - külön megállapodásban határozzák meg a működéshez biztosított technikai feltételeket, valamint a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, továbbá a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.
- 4.) Jelen megállapodás a Megyei Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének jóváhagyását követően 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg a felek között 2014. december 1. napjával létrejött Együttműködési Keret-megállapodás és mellékletei hatályukat veszítik.

**Pécs, 2020. január 07.**

**Dr. Őri László**  
**a Baranya Megyei Önkormányzat**  
**Közgyűlésének elnöke**

**Sárosácz Mihály**  
**a Baranya Megyei Horvát**  
**Önkormányzat Közgyűlésének elnöke**

**Záradék:**

Fenti Együttműködési Megállapodást

a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése a 46/2014. (XI. 25.) BMHÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 60/2014. (XI. 27.) Kgy. határozatával

Az Együttműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése a 110/2019. (XI.12.) BMHÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése az 101/2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával

fogadta el

Az Együttműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése a .../2020. (I.07.) BMHÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése az .../2020. (I. 23.) Kgy. határozatával fogadta el

## MEGÁLLAPODÁS

a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat  
gazdálkodásának szabályairól, valamint működési feltételeinek biztosításáról

A **Baranya Megyei Önkormányzat** (továbbiakban: megyei önkormányzat) Pécs,  
Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Őri László**, a közgyűlés elnöke,

valamint

a **Baranya Megyei Horvát Önkormányzat** (továbbiakban: nemzetiségi  
önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **Sárosácz Mihály**, a közgyűlés  
elnöke

együtműködési megállapodást kötnek a következő feltételekkel:

### **I. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának szabályai**

A megállapodást az együtműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 6/C. § (1) bekezdés, valamint a (2) bekezdés a) és b) pontjában foglaltak végrehajtására kötik. Ennek érdekében, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (3) bekezdésében foglalt követelményeket az alábbiak szerint határozzák meg:

#### **1. A testületi működés feltételeinek biztosítása**

- 1.) A megyei önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületi üléseinek megtartásához tanácskozó termet biztosít, ingyenes használattal.
- 2.) A Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal (továbbiakban: Hivatal) viseli a nemzetiségi önkormányzat testületi működéséhez kapcsolódó postai, kézbesítési, sokszorosítási feladatok kapcsán felmerülő költségeket.
- 3.) A Hivatal biztosítja a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének működéséhez szükséges technikai feltételeket.
- 4.) A Hivatal a nemzetiségi testületi ülés megtartását megelőzően legalább 8 nappal bejelentett igény esetén biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatát.

#### **2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetének elkészítése**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat költségvetéséről a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után a megyei jegyző és a gazdasági vezető folytat egyeztetést az elnökkel, melynek keretében rendelkezésre bocsátja a költségvetés tervezéséhez szükséges adatokat.
- 2.) A gazdasági vezető készíti elő a költségvetési határozat tervezetét, melyet az elnök terjeszt a nemzetiségi önkormányzat közgyűlése elé.
- 3.) Az elnök a költségvetési határozatot a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig nyújtja be a nemzetiségi önkormányzat közgyűlésének.

### **3. Költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

Ha a nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a nemzetiségi önkormányzat éves költségvetését testületi döntéssel megváltoztathatja.

### **4. Költségvetési információszolgáltatás rendje**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat – a gazdasági vezető által összeállított, tartalmi és formai szempontból ellenőrzött – költségvetését a nemzetiségi önkormányzat a közgyűlés elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül a Hivatal közreműködésével a Magyar Államkincstár Baranya Megyei Igazgatóságához (továbbiakban: MÁK) nyújtja be.
- 2.) Az információszolgáltatásról a gazdasági vezető vagy az általa megbízott személy gondoskodik.

### **5. Beszámoltatási kötelezettség teljesítésének rendje**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat az éves beszámolójáról a MÁK által meghatározott időpontban a Hivatal közreműködésével szolgáltat adatot.
- 2.) A költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelően záró számadást kell készíteni.
- 3.) A Hivatal gazdasági vezetője által elkészített zárszámadási határozat-tervezetet az elnök a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig terjeszti a közgyűlés elé. A közgyűlés a zárszámadásról határozatot hoz.
- 4.) A zárszámadási határozat előterjesztésekor a közgyűlés részére a következő mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni:
  - a) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési mérlegét közzgazdasági tagolásban, valamint a pénzeszköz változását,
  - b) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
  - c) a közvetett támogatásokat tartalmazó kimutatást,
  - d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. § szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évek követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a 29/A. § szerinti tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait,
  - e) a nemzetiségi önkormányzat adósság állományát, lejárat, a Stabilitási törvény 3. §-a szerinti adósságokat keletkeztető ügyletek, bel- és külföldi irányú kötelezettségek szerinti bontásban,
  - f) vagyonkimutatást és
  - g) a nemzetiségi önkormányzat tulajdonában álló gazdálkodó szervezetek működéséből származó kötelezettségeket, a részesedések alakulását.

### **6. A költségvetési gazdálkodás lebonyolításának rendje**

A nemzeti önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal látja el.

### **7. Pénzügyi ellenjegyzés**

- 1.) Pénzügyi ellenjegyzésre a gazdasági vezető vagy az általa írásban felhatalmazott személy jogosult.

- 2.) A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

## **8. Kötelezettségvállalás**

- 1.) A Nemzetiségi Önkormányzat nevében a feladatai-ellátása során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Kötelezettségvállalás csak írásban, pénzügyi ellenjegyzést követően, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően történhet.

## **9. Szakmai teljesítés**

A teljesítés igazolására jogosult személyt az elnök írásban jelöli ki.

## **10. Érvényesítés**

Az érvényesítést a teljesítés igazolását követően a Hivatal érvényesítési feladatával írásban megbízott munkatárs végzi.

## **11. Utalványozás**

- 1.) A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére kizárólag az elnök vagy az általa írásban felhatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Utalványozásra a teljesítés igazolását és az annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor.

## **12. A nemzetiségi önkormányzat számlái**

A nemzetiségi önkormányzat fizetési számláját választása alapján egy belföldi hitelintézet vagy a kincstár vezeti.

## **13. Pénzellátás**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat működési és feladatalapú költségvetési támogatásának folyósítása a mindenkor érvényes költségvetési törvény szabályai alapján történik.
- 2.) A nemzetiségi önkormányzat saját házipénztárral rendelkezik.
- 3.) Készpénz a házipénztáron keresztül akkor fizethető ki, ha a nemzetiségi önkormányzati képviselő a fizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla stb.) bemutatja és szándékát a felvételt megelőző napon a Hivatal pénztárosánál jelzi.

## **14. Vagyon- és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje**

- 1.) A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.
- 2.) A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylat, szerződés, bankkivonat, számla stb.) az elnök vagy az e feladattal megbízott képviselő, köteles haladéktalanul, de legfeljebb 5 munkanapon belül a Hivatal gazdasági vezetőjének átadni.
- 3.) A vonatkozó jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért az elnök a felelős.



- 4.) A nemzetiségi önkormányzat használatában álló vagyontárgyokról a Hivatal vezet nyilvántartást, az adatszolgáltatási kötelezettség az elnököt terheli.
- 5.) A leltározáshoz, selejtezéshez szükséges, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokra vonatkozó információt az elnök szolgáltatja a gazdasági vezetőknek.

## **15. Összeférhetlenség**

- 1.) A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
- 2.) Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés-igazolásra irányuló feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységet a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója vagy a maga javára látná el.
- 3.) A nemzetiségi önkormányzat, mint kötelezettséget vállaló szerv, a kötelezettség vállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és a pénztárosról jelen megállapodás 1. számú függelékében rendelkezik. Ezen személyekről, valamint aláírás-mintájukról a belső szabályzatban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

## **II. A Nemzetiségi Önkormányzat működési feltételeinek biztosítása**

- 1.) A megyei önkormányzat a Baranya Megyei Horvát és a Baranya Megyei Német Önkormányzat számára ingyenes közös használatot biztosít a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti lévő kijelölt irodahelyiségre, a szükséges berendezési- és felszerelési tárgyakkal együtt.
- 2.) A megyei önkormányzat az irodahelyiség használatához kapcsolódóan a nemzetiségi önkormányzat részére térítésmentesen biztosítja
  - a távhő-, villamosenergia-, víz-, hulladékszállítást, a porta-, az őrzés-, és a takarítás szolgáltatást,
  - 1 darab számítógép konfigurációt Internet csatlakozással,
  - az önkormányzati működéssel összefüggő irodaszereket.A használatra átadott vagyontárgyak tételes felsorolását jelen megállapodás 2. számú függeléke tartalmazza.
- 3.) A megyei önkormányzat a postai szolgáltatás, telefonhasználat költségét, kézbesítés, sokszorosítás, fénymásolás, nyomdai szolgáltatás ingyenes igénybevételét a Hivatalon keresztül biztosítja.
- 4.) A nemzetiségi önkormányzat a használatba vett helyiségeket és eszközöket csak alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával köteles kezelni. Betartja az irodaház üzemeltetési rendjét, a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat megtéríti, a használat jogát harmadik személynek nem engedheti át.

## **III. Egyéb rendelkezések**

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási, számviteli, nyilvántartási és beszámolósi feladatok ellátásáról a Hivatal gondoskodik.

- 2.) A nemzetiségi önkormányzat fizetési számla nyitásával kapcsolatos ügyek intézése, törzskönyvi nyilvántartásban bekövetkezett változások bejelentése a gazdasági vezető, vagy az általa kijelölt személy feladata. Az adóbevallás elkészítése és a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (NAV) felé történő benyújtása az elnök által meghatalmazott személy feladata.
- 3.) A megállapodás 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a 2014. december 1. napján kötött együttműködési megállapodás.
- 4.) Az együttműködési megállapodást a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 101/2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával, a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése a 110/2019. (XI. 12.) BMHÖ határozatával fogadta el.
- 5.) A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni.

**Pécs, 2020. január 07.**

**Dr. Őri László**  
**a Baranya Megyei Önkormányzat**  
**Közgyűlésének elnöke**

**Sárosácz Mihály**  
**a Baranya Megyei Horvát**  
**Önkormányzat Közgyűlésének elnöke**

## 1. számú függelék

### **Pénzügyi ellenjegyzési, kötelezettségvállalási, teljesítés igazolási, érvényesítési és utalványozási jogosultsággal rendelkezők, valamint a pénztáros**

#### **Pénzügyi ellenjegyzésre jogosult:**

<b>Aladics-Nagy Annamária</b>	pénzügyi osztályvezető
<b>Jankovics Szilvia</b>	pénzügyi ügyintéző

#### **Kötelezettségvállalásra jogosult:**

<b>Sárosácz Mihály</b>	a közgyűlés elnöke
<b>Véber Tiborné</b>	a közgyűlés elnökhelyettese

#### **Teljesítés igazolásra jogosult:**

<b>Sárosácz Mihály</b>	a közgyűlés elnöke
<b>Véber Tiborné</b>	a közgyűlés elnökhelyettese

#### **Érvényesítésre jogosult:**

<b>Aladics-Nagy Annamária</b>	pénzügyi osztályvezető
<b>Jankovics Szilvia</b>	pénzügyi ügyintéző

#### **Utalványozásra jogosult:**

<b>Sárosácz Mihály</b>	a közgyűlés elnöke
<b>Véber Tiborné</b>	a közgyűlés elnökhelyettese

#### **Pénztáros:**

<b>Jankovics Szilvia</b>	pénzügyi ügyintéző
--------------------------	--------------------

## 2. számú függelék

### A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat ingyenes használatába adott vagyontárgyak

#### **Tárgyi eszközök:**

Számítógép HP Compaq DX 2004/05 kliens	1 db	Gyári szám: CZC447052K
Monitor LG F720B	1 db	Gyári szám. 409DIPH65016
Nyomtató HP Laserjet 1200	1 db	Gyári szám: CNCSJ00404

#### **Kisértékű tárgyi eszközök:**

Munkaasztal (három-elemes, bordó)	1 db
Forgószék (karfa nélküli, bordó)	1 db
Fotel (műbőr barna)	2 db
Virágtartó (fa)	1 db
Álló fogas (fa)	1 db
2 ajtós szekrény (bordó)	1 db
Polcos szekrény (bordó)	1 db
Szőnyeg (2 x 3 m)	1 db
Olvasó lámpa (ezüstszínű)	1 db
Csillár (háromágú)	1 db
Hulladékgyűjtő (billenő fedeles)	1 db
Szalagfüggöny (szürke)	1 db
Siemens telefonkészülék (Euroset 805)	1 db
Kép Bércei Sándor: Építkezés (rézkarc)	1 db

## **EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERET- MEGÁLLAPODÁS**

Szerződő felek az Alaptörvényben, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben (a továbbiakban: Njtv.) biztosított nemzetiségi jogok érvényesítése érdekében a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) rendelkezései alapján az alábbi megállapodást kötik.

### **Megállapodó felek:**

egyrésről

a **Baranya Megyei Önkormányzat** (a továbbiakban: Megyei Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Óri László**, a Közgyűlés elnöke,

másrésről

a **Baranya Megyei Német Önkormányzat** (a továbbiakban: Német Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **Szugfil József**, a Közgyűlés elnöke.

### **Az együttműködési megállapodás területei:**

- I. A Német Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása
- II. A Német Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások
- III. A Közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel
- IV. A Német Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése
- V. A tartalmi együttműködések köre
- VI. Egyéb rendelkezések

### **A megállapodás részletes szabályai:**

#### **I. A Német Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása**

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzatnak térítésmentesen irodahelyiséget bocsát rendelkezésére a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti épületben, a szükséges berendezési- és felszerelési tárgyakkal együtt (bútor, személyi számítógép, nyomtató, telefonkészülék). A Megyei Önkormányzat a Hivatal útján viseli az irodahelyiség, továbbá az irodahelyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsi- és fenntartási költségeket.
- 2.) A Német Önkormányzat testületi működéséhez kötődő postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását a Megyei Önkormányzat a Hivatal útján biztosítja és viseli az ezzel járó költségeket.  
A Hivatal e körben közreműködik
  - a Német Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésében,
  - a meghívók, előterjesztések, tájékoztató anyagok összeállításában és kiküldésében,
  - a határozatok megfogalmazásában, a döntések végrehajtásához szükséges írásos intézkedések, levelek, dokumentumok gépelésében, sokszorosításában, továbbításában
  - a jegyzőkönyvek előkészítésében és felterjesztésében

- a működési- és a feladatlapú költségvetési támogatás, valamint pályázatokon nyert támogatások elszámolásainak továbbításában.

## **II. A Német Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások**

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat működéséhez lehetőségeinek függvényében évente pénzügyi támogatást nyújthat, amelynek összegét mindenkor költségvetési rendeletében határozza meg.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzatot további működési feltételek – irodaszerek, internet csatlakozás – biztosításával segíti.

## **III. A Közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel**

- 1.) A Megyei Önkormányzat biztosítja a Német Önkormányzatot törvény alapján megillető egyetértési, véleményezési, megkeresési és kezdeményezési jogosultságok gyakorlását:
  - kikéri a Német Önkormányzat véleményét az általa képviselt nemzetiséget e minőségben érintő önkormányzati rendeletek tervezetéről,
  - a német nemzetiséget érintő előterjesztések elkészítésében közreműködési, konzultációs, illetve véleményezési lehetőséget biztosít.
- 2.) A Német Önkormányzat elnöke tanácskozási joggal részt vehet a Közgyűlés és a bizottságok ülésein, a meghívót részére a Hivatal megküldi.
- 3.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat teljes körű információ ellátását a Baranya Megyei Önkormányzat Közlönyének megyei önkormányzat honlapján történő közzétételével biztosítja.

## **IV. A Német Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése**

- 1.) A megyei jegyző vagy a megyei aljegyző, illetve az általuk megbízott köztisztviselő a Megyei Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Német Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Hivatal szakmai apparátusán keresztül segíti a Német Önkormányzat tevékenységét, igény esetén közreműködik
  - döntéseik, szabályzataik előkészítésében,
  - jogértelmezési kérdésekben,
  - a felterjesztési, kezdeményezési jog gyakorlásában.
- 3.) A Német Önkormányzat ilyen irányú megkeresése esetén a Hivatal szakembereinek közreműködésével szakmai előadásokat tart, illetve folyamatos konzultációt biztosít.

## **V. A tartalmi együttműködések köre**

- 1.) A Megyei Önkormányzat feladatellátása során – hatásköri, pénzügyi lehetőségei függvényében, illetve a jogszabályi előírásokat is szem előtt tartva – törekszik a Német Önkormányzat minél szélesebb körű bevonására, tevékenységük kapcsolódási pontjainak, a közös érdekérvényesítés lehetőségeinek felkutatására. A Megyei Önkormányzat az érdemi kapcsolatrendszer kialakítása céljából
  - bevonja a Német Önkormányzatot nemzetközi kapcsolatainak bonyolításába, valamint a részvételével működő nemzetközi szervezetek tevékenységébe,

partneri közreműködést biztosít a kétoldalú (Rems-Murr-i, Steiermark-i) együttműködésekben;

- a német nemzetiséget is érintő pályázatok esetén a Baranya megye fejlődése érdekében nyújtandó támogatásokról szóló 5/2015. (IV.30.) önkormányzati rendelete 3. § (5)-(6) bekezdése alapján jár el;

- meglévő médiakapcsolatai révén segíti a Német Önkormányzat PR-tevékenységét, programjai, rendezvényei megismertetését és népszerűsítését;

- támogatja pályázati tevékenységét, partnerséget vállal közös projektek kidolgozásában;

- koordinatív szerepet vállal egyrészt a Baranya megyei területi Nemzetiségi Önkormányzatok, másrészt a régió megyéiben működő területi Nemzetiségi Önkormányzatok közötti együttműködés kialakításában, közös fórumok, tapasztalatcserék megszervezésében;

- a Megyei Önkormányzat honlapján lehetőséget biztosít a Német Önkormányzat által megjelentetni kívánt hírek, információk, német nemzetiségi pályázatok, felhívások közzétételére;

- a Német Önkormányzat által rendezendő konferenciák, programok megszervezéséhez segítséget nyújt;

- kikéri javaslatát a Közgyűlés éves munkatervéhez, valamint a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének a kitüntető díjak alapításáról és adományozásáról szóló 9/2011. (V. 6.) önkormányzati rendeletében meghatározott, nemzetiségekhez kapcsolódó díj adományozására vonatkozóan;

- figyelemmel kíséri a Német Önkormányzat munkáját, a nemzetiségi ügyekkel foglalkozó szakbizottsága napirendjére tűzi a Német Önkormányzat tevékenységéhez kapcsolódó előterjesztéseket, a Megyei Önkormányzat Közgyűlése pedig az 5 éves ciklus lejártát megelőzően a Német Önkormányzattal közösen értékeli a végzett munkát és az együttműködés eredményeit.

## 2.) A Német Önkormányzat vállalja, hogy

- a testületi ülésekről készült jegyzőkönyveket határidőben, az ülést követő 15 napon belül megküldi a megyei kormányhivatalnak, valamint a megyei jegyzőnek;

- a Megyei Önkormányzat Közgyűlése és bizottságai napirendjén szereplő, a nemzetiségekkel kapcsolatos előterjesztésekről – a Baranya Megyei Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában meghatározott határidőkhöz igazodva – megfelelő időben kialakítja álláspontját, és azt írásban eljuttatja a megyei jegyző részére;

- tevékenyen közreműködik az együttműködés értékeléséről szóló, a szakbizottság és a Közgyűlés elé terjesztendő előterjesztések előkészítésében;

- tájékoztatást nyújt az országos szinten elvégzett, a német nemzetiséget érintő feladatokról, elért eredményekről, valamint programokról, eseményekről;

- folyamatosan figyeli a pályázati lehetőségeket, részt vesz pályázatokon, kezdeményezi más nemzetiségi, illetve helyi önkormányzatok közös pályázatokba történő bevonását;

- rendszeresen információt szolgáltat a Megyei Önkormányzat honlapja nemzetiségi menüpontjának hírekkel, információkkal, adatokkal való feltöltéséhez;

- a rendelkezésére álló kapcsolati háló segítségével – lehetőség szerint – bevonja az együttműködésbe a német nemzetiségi intézményeket, civil szervezeteket.

## **VI. Egyéb rendelkezések**

- 1.) Jelen megállapodást együttműködő felek határozott időre, a Német Önkormányzat megbízatásának idejére kötik, tartalmát minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és szükség szerinti módosításáról közös megegyezéssel döntenek.
- 2.) A Megyei Önkormányzat és a Német Önkormányzat e megállapodásban foglaltakon túl, kölcsönös és közös érdekeik szem előtt tartásával törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására.
- 3.) Együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) végrehajtására – e megállapodás 1. számú mellékletét képező – külön megállapodásban határozzák meg a működéshez biztosított technikai feltételeket, valamint a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, továbbá a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.
- 4.) Jelen megállapodás a Megyei Önkormányzat és a Német Önkormányzat Közgyűlésének jóváhagyását követően 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg a felek között 2014. december 1. napjával létrejött Együttműködési keret-megállapodás és mellékletei hatályukat veszítik.

**Pécs, 2020. január 14.**

**Dr. Őri László**  
**a Baranya Megyei Önkormányzat**  
**Közgyűlésének elnöke**

**Szugfil József**  
**a Baranya Megyei Német Önkormányzat**  
**Közgyűlésének elnöke**



**Záradék:**

Fenti Együtműködési Megállapodást

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a 47/2014. (XI. 25.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 60/2014. (XI. 27) Kgy. határozatával hagyta jóvá.

Fenti Együtműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a 59/2019. (XI. 21.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 101/2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával fogadta el.

Fenti Együtműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a .../2020. (I. 14.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a .../2020. (I. 23.) Kgy. határozatával fogadta el.

## MEGÁLLAPODÁS

### a Baranya Megyei Német Önkormányzat gazdálkodásának szabályairól, valamint működési feltételeinek biztosításáról

A Baranya Megyei Önkormányzat (a továbbiakban: Megyei Önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: dr. Őri László, a Közgyűlés elnöke, valamint

a Baranya Megyei Német Önkormányzat (a továbbiakban: Német Önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: Szugfil József, a Közgyűlés elnöke együttműködési megállapodást kötnek a következő feltételekkel:

#### I. A Német Önkormányzat gazdálkodásának szabályai

A megállapodást az együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 6/C. § (2) bekezdés a) és b) pontjában foglaltak végrehajtására kötik. Ennek érdekében, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) és (3) bekezdésében foglalt követelményeket az alábbiak szerint határozzák meg:

#### **1. A testületi működés feltételeinek biztosítása**

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat testületi üléseinek megtartásához tanácskozó termet biztosít, ingyenes használattal.
- 2.) A Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) viseli a Német Önkormányzat testületi működéséhez kapcsolódó postai, kézbesítési, sokszorosítási feladatok kapcsán felmerülő költségeket.
- 3.) A Hivatal biztosítja a Német Önkormányzat testületi működéséhez szükséges technikai feltételeket.
- 4.) A Német testületi ülés megtartását megelőzően legalább 8 nappal bejelentett igény esetén biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatát.

#### **2. A Német Önkormányzat költségvetési határozattervezetének elkészítése**

- 1.) A Német Önkormányzat költségvetéséről a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után a megyei jegyző és a gazdasági vezető folytat egyeztetést az elnökkel, melynek keretében az elnök rendelkezésre bocsátja a költségvetés tervezéséhez szükséges adatokat.
- 2.) A gazdasági vezető készíti elő a költségvetési határozat tervezetét, melyet az elnök terjeszt a nemzetiségi önkormányzat Közgyűlése elé.
- 3.) Az elnök a költségvetési határozatot a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig nyújtja be a Német Önkormányzat Közgyűlésének.

### **3. Költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

Ha a Német Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a Német Önkormányzat éves költségvetését testületi döntéssel megváltoztathatja.

### **4. Költségvetési információszolgáltatás rendje**

- 1.) A Német Önkormányzat – a gazdasági vezető által összeállított, tartalmi és formai szempontból ellenőrzött – költségvetését a Közgyűlés elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül a Hivatal közreműködésével a Magyar Államkincstár Baranya Megyei Igazgatóságához (a továbbiakban: MÁK) nyújtja be.
- 2.) Az információszolgáltatásról a gazdasági vezető vagy az általa megbízott személy gondoskodik.

### **5. Beszámoltatási kötelezettség teljesítésének rendje**

- 1.) A Német Önkormányzat az éves beszámolójáról a MÁK által meghatározott időpontban a Hivatal közreműködésével szolgáltat adatot.
- 2.) A költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámoló alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelően záró számadást kell készíteni.
- 3.) A Hivatal gazdasági vezetője által elkészített zárszámadási határozat-tervezetet az Áht. 91. § (1) bekezdése szerint az elnök a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig terjeszti a Közgyűlés elé. A Közgyűlés a zárszámadásról határozatot hoz.
- 4.) A zárszámadási határozat előterjesztésekor a Közgyűlés részére a következő mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni:
  - a) a Német Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, valamint a pénzeszköz változását;
  - b) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve;
  - c) a közvetett támogatásokat tartalmazó kimutatást
  - d) az Áht. 29/A. § szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a 29/A. § szerinti tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait;
  - e) a Német Önkormányzat adósságállományát, lejáratát, Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3. §-a szerinti adósságokat keletkeztető ügyletek, bel- és külföldi irányú kötelezettségek szerinti bontásban;
  - f) vagyonkimutatást és
  - g) a Német Önkormányzat tulajdonában álló gazdálkodó szervezetek működéséből származó kötelezettségeket, a részesedések alakulását.

### **6. A költségvetési gazdálkodás lebonyolításának rendje**

A Német Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal látja el.

### **7. Pénzügyi ellenjegyzés**

- 1.) Pénzügyi ellenjegyzésre a gazdasági vezető vagy az általa írásban felhatalmazott személy jogosult.

- 2.) A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

## **8. Kötelezettségvállalás**

- 1.) A Német Önkormányzat nevében a feladatai ellátása során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott német önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Kötelezettségvállalás csak írásban, pénzügyi ellenjegyzést követően, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően történhet.

## **9. Szakmai teljesítés**

A teljesítés igazolására jogosult személyt az elnök írásban jelöli ki

## **10. Érvényesítés**

Az érvényesítést a teljesítés igazolását követően a Hivatal érvényesítési feladatával írásban megbízott munkatárs végzi.

## **11. Utalványozás**

- 1.) A Német Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére kizárólag az elnök vagy az általa írásban meghatalmazott német önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Utalványozásra a teljesítés igazolását és az annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor.

## **12. A Német Önkormányzat számlái**

A Német Önkormányzat fizetési számláját választása alapján egy belföldi hitelintézet vagy a kincstár vezeti.

## **13. Pénzellátás**

- 1.) A Német Önkormányzat működési- és feladatalapú költségvetési támogatásának folyósítása a mindenkor hatályos költségvetési törvény szabályai alapján történik.
- 2.) A Német Önkormányzat saját házipénztárral rendelkezik.
- 3.) Készpénz a házipénztáron keresztül akkor fizethető ki, ha a Német Önkormányzati képviselő a fizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla stb.) bemutatja, és szándékát a felvételt megelőző napon a Hivatal pénztárosánál jelzi.

## **14. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje**

- 1.) A Hivatal a Német Önkormányzat számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.
- 2.) A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylat, szerződés, bankkivonat, számla stb.) az elnök vagy az e feladattal megbízott Német Önkormányzati képviselő, köteles haladéktalanul, de legfeljebb 5 munkanapon belül a Hivatal gazdasági vezetőjének átadni.
- 3.) A vonatkozó jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért az elnök a felelős.

- 4.) A Német Önkormányzat használatában álló vagyontárgyakról a Hivatal vezet nyilvántartást, az adatszolgáltatási kötelezettség az elnököt terheli.
- 5.) A leltározáshoz, selejtezéshez szükséges, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokra vonatkozó információt az elnök szolgáltatja a gazdasági vezetőnek.

### **15. Összeférhetetlenség**

- 1.) A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
- 2.) Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítésigazolási feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységet a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti közeli hozzátartozója vagy a maga javára látná el.
- 3.) A Német Önkormányzat, mint kötelezettséget vállaló szerv, a kötelezettség vállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és a pénztárosról jelen megállapodás 1. számú függelékében rendelkezik. Ezen személyekről, valamint aláírás-mintájukról a belső szabályzatban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

### **16. Belső ellenőrzés**

- 1.) A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásai alapján történik.
- 2.) A belső ellenőr polgári jogi jogviszony keretében látja el a belső ellenőrzési tevékenységet.
- 3.) A belső ellenőrzéssel kapcsolatos egyéb, a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal Ügyrendjében szereplő feladatokat a Hivatal Pénzügyi Osztálya látja el.

## **II. A Német Önkormányzat működési feltételeinek biztosítása**

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat és a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat számára ingyenes közös használatot biztosít a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti épületben lévő kijelölt irodahelyiségre, a szükséges berendezési és felszerelési tárgyakkal együtt.
- 2.) A Megyei Önkormányzat az irodahelyiség használatához kapcsolódóan a Német Önkormányzat részére térítésmentesen biztosítja
  - a távhő-, villamosenergia-, víz-, hulladékszállítást, a porta-, az őrzés-, és a takarításszolgáltatást,
  - 1 darab számítógép-konfigurációt Internet csatlakozással,
  - az önkormányzati működéssel összefüggő irodaszereket.A használatra átadott vagyontárgyak tételes felsorolását jelen megállapodás 2. számú függeléke tartalmazza.
- 3.) A Megyei Önkormányzat a postai szolgáltatás, telefonhasználat költségét, kézbesítés, sokszorosítás, fénymásolás, nyomdai szolgáltatás ingyenes igénybevételét a Hivatalon keresztül biztosítja.
- 4.) A Német Önkormányzat a használatba vett helyiségeket és eszközöket feladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával köteles kezelni. Betartja az

irodaház üzemeltetési rendjét, a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat megtéríti, a használat jogát harmadik személynek nem engedheti át.

### **III. Egyéb rendelkezések**

- 1.) A Német Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási, számviteli, nyilvántartási és beszámolási feladatok ellátásáról a Hivatal gondoskodik.
- 2.) A Német Önkormányzat fizetési számla nyitásával kapcsolatos ügyek intézése, törzskönyvi nyilvántartásban bekövetkezett változások bejelentése a gazdasági vezető, vagy az általa kijelölt személy feladata. Az adóbevallás elkészítése és a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (NAV) felé történő benyújtása az elnök által meghatalmazott személy feladata.
- 3.) A megállapodás 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a 2014. december 1. napján kötött együttműködési megállapodás.
- 4.) A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni.

**Pécs, 2020. január 14.**

**Dr. Őri László**  
**a Baranya Megyei Önkormányzat**  
**Közyűlésének elnöke**

**Szugfil József**  
**a Baranya Megyei Német Önkormányzat**  
**Közyűlésének elnöke**

**Záradék:**

Fenti Együttműködési Megállapodást

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a 47/2014. (XI. 25.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 60/2014. (XI. 27) Kgy. határozatával hagyta jóvá.

Fenti Együttműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a 59/2019. (XI. 21.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 101/2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával fogadta el.

Fenti Együttműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a .../2020. (I. 14.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a .../2020. (I. 23.) Kgy. határozatával fogadta el.

## 1. számú függelék

### **Pénzügyi ellenjegyzési, kötelezettségvállalási, teljesítés igazolási, érvényesítési és utalványozási jogosultsággal rendelkezők, valamint a pénztáros**

#### **Pénzügyi ellenjegyzésre jogosult:**

<b>Aladics-Nagy Annamária</b>	gazdasági vezető
<b>Jankovics Szilvia</b>	pénzügyi ügyintéző

#### **Kötelezettségvállalásra jogosult:**

<b>Szugfil József</b>	a Közgyűlés elnöke
<b>Schmidt Zoltán</b>	a Közgyűlés elnökhelyettese

#### **Teljesítés igazolásra jogosult:**

<b>Szugfil József</b>	a Közgyűlés elnöke
<b>Schmidt Zoltán</b>	a Közgyűlés elnökhelyettese

#### **Érvényesítésre jogosult:**

<b>Aladics-Nagy Annamária</b>	gazdasági vezető
<b>Jankovics Szilvia</b>	pénzügyi ügyintéző

#### **Utalványozásra jogosult:**

<b>Szugfil József</b>	a Közgyűlés elnöke
<b>Schmidt Zoltán</b>	a Közgyűlés elnökhelyettese

#### **Pénztáros:**

<b>Jankovics Szilvia</b>	pénzügyi ügyintéző
--------------------------	--------------------



## 2. számú függelék

### A Baranya Megyei Német Önkormányzat ingyenes használatába adott vagyontárgyak

<b>Tárgyi eszközök:</b>	<b>Darab:</b>	<b>Gyári szám:</b>
Számítógép HP Compaq DX 2004/09 kliens	1 db	CZC44704ZG
Monitor LG Flatron ez T1710B	1 db	402DIPHN3464
Nyomtató HP LaserJet 1200N	1 db	CNCF900134

<b>Kisértékű tárgyi eszközök:</b>	<b>Darab:</b>
Munkaasztal (két elemes, bordó)	1 db
Forgószék (karfa nélküli, bordó)	1 db
Keskeny szék (színes szövetborítású)	2 db
Két ajtós szekrény (bordó)	1 db
Polcos szekrény (bordó)	1 db
Olvasólámpa (fehér)	1 db
Telefon Siemens Euroset 805 (fehér)	1 db
Csillár (ernyőborítású, fehér)	1 db
Szalagfüggöny (szürke)	1 db
Műanyag szemeteskosár (kék)	1 db



## KIVONAT

### A Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése 2020. január 14- i ülésének Jegyzőkönyvéből

**Tárgy:** A Baranya Megyei Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata

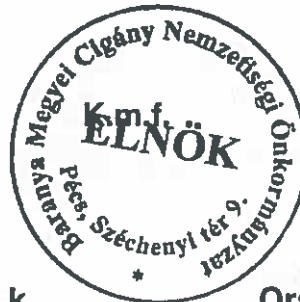
**9/2020. (I.14.) BMCNÖ**

**Határozat**

A Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése, illetve az együttműködési keretmegállapodások VI./1. pontjában foglaltaknak megfelelően felülvizsgálta a Baranya Megyei Önkormányzattal kötött, a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése által a 82/2019. (XI.25.) BMCNÖ határozatával, és a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése 101/2019. (XI.28.)Kgy. határozatával elfogadott együttműködési keretmegállapodást, és megállapította, hogy annak módosítását a jelen határozat mellékletében foglaltak alapján elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Dr. Lakatos Szilvia, a közgyűlés elnöke



**Dr. Lakatos Szilvia s.k.**  
a közgyűlés elnöke

**Orsós József s.k.**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Hamarics Ildikó s.k.**  
Jegyzőkönyvvezető

A kiadmány hitelül:

  
**Hamarics Ildikó**



## KIVONAT

**A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése  
2020. január 07- i ülésének  
Jegyzőkönyvéből**

**Tárgy: A Baranya Megyei Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

**15/2020. (I.07.) BMHÖ**

**Határozat**

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése, illetve az együttműködési keret-megállapodások VI./1. pontjában foglaltaknak megfelelően felülvizsgálta a Baranya Megyei Önkormányzattal kötött, a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése által a 110/2019. (XI.12.) BMHÖ határozatával, és a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése 101/2019. (XI.28.)Kgy. határozatával elfogadott együttműködési keret-megállapodást, és megállapította, hogy annak módosítása nem indokolt.

Határidő: azonnal

Felelős: Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke



**Sárosácz Mihály s.k.**  
a közgyűlés elnöke

**Sándorné Stivics Brigitta s.k.**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Hamarics Ildikó s.k.**  
Jegyzőkönyvvezető

**A kiadmány hitelül:**

  
**Hamarics Ildikó**



## KIVONAT

**A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése  
2020. január 14- i ülésének  
Jegyzőkönyvéből**

**Tárgy: A Baranya Megyei Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata**

**7/2020. (I.14.) BMNÖ**

**Határozat**

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése, illetve az együttműködési keret-megállapodások VI./1. pontjában foglaltaknak megfelelően felülvizsgálta a Baranya Megyei Önkormányzattal kötött, a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése által a 59/2019. (XI.21.) BMNÖ határozatával, és a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése 101/2019. (XI.28.)Kgy. határozatával elfogadott együttműködési keret-megállapodást, és megállapította, hogy annak módosítása nem indokolt.

Határidő: azonnal

Felelős: Szugfil József, a közgyűlés elnöke



**Szugfil József s.k.**  
a közgyűlés elnöke

**Wenczel Csilla s.k.**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**Hamarics Ildikó s.k.**  
Jegyzőkönyvvezető

**A kiadmány hitelül:**

  
**Hamarics Ildikó**

